

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau
Quebec
K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires
This document contains a security requirement.

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Services Procurement-Instruments Management
Division/Approvisionnement de services-Gestion des instruments
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
10C1, Place du Portage III
Gatineau
Quebec
K1A 0S5

Title - Sujet PROF. SERVICES - FINANCIAL PASS	
Solicitation No. - N° de l'invitation 24062-130078/A	Amendment No. - N° modif. 006
Client Reference No. - N° de référence du client 24062-130078	Date 2012-08-24
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$ZQ-004-24712	
File No. - N° de dossier 004zq.24062-130078	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-08-27	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Clément, Nadine	Buyer Id - Id de l'acheteur 004zq
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-1376 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 997-2229
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein
Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La présente modification vise à répondre à la question suivante.

Q21. D'après la réponse donnée dans le dernier ensemble de questions et réponses, et afin de soumettre une proposition conforme dans le cadre de la présente demande de propositions, les soumissionnaires dépendent d'un certain nombre d'organisations externes qui doivent fournir les documents nécessaires pour l'évaluation de l'équivalence du diplôme universitaire. Par exemple, l'Université de Toronto exige les relevés de notes originaux et des copies du diplôme universitaire pour compléter son évaluation, qui exige un minimum de cinq (5) jours ouvrables. Dans le but de fournir cette information à l'Université de Toronto, les soumissionnaires dépendent d'établissements d'enseignement, dont plusieurs sont situés à l'étranger (délai accru pour la réception des documents) et il est possible que ces établissements ne conservent pas l'original des relevés de notes ou ne les remettent jamais aux diplômés universitaires. Nous sommes certains que le Canada peut convenir qu'il est, en réalité, impossible de respecter les délais accordés aux soumissionnaires pour fournir ces documents. Par conséquent, nous sommes préoccupés par le fait que le Canada pourrait être, encore une fois, dans l'impossibilité d'attribuer un contrat dans le cadre de ce processus de demande de propositions, même s'il a reçu des soumissions qui démontrent la capacité du marché à répondre à ce besoin.

En raison de ce détail administratif pour lequel ni les soumissionnaires ni le Canada n'exercent un contrôle, particulièrement en ce qui concerne les délais, est-ce que le Canada envisagerait d'accorder le temps requis aux soumissionnaires pour compléter le processus d'évaluation de manière appropriée? Nous serions, bien entendu, en mesure de démontrer au Canada, au besoin, que les processus de validation suivent leur cours et que nous travaillons assidument et mettons tout en œuvre pour fournir les documents requis. À l'heure actuelle, notre personne-ressource au sein de l'Université de Toronto et des établissements d'enseignement non canadiens respectifs ne nous laisse pas croire qu'il y aura un problème concernant la soumission de la certification requise vers le moment de l'attribution du contrat.

R21. Les soumissionnaires doivent fournir, à la date de clôture des soumissions, un curriculum vitae pour chaque ressource proposée démontrant l'expérience et les études. Aucune preuve des études n'est requise à la date de clôture des soumissions. Comme il est indiqué à la pièce jointe 1 de la partie 5 : « On rappelle aux soumissionnaires d'obtenir rapidement l'équivalent requis. La décision de retarder l'attribution du contrat, pour permettre au soumissionnaire retenu d'obtenir l'équivalent requis, demeure à l'entière discrétion de l'autorité contractante. »

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.